

Thermostat d'ambiance électronique

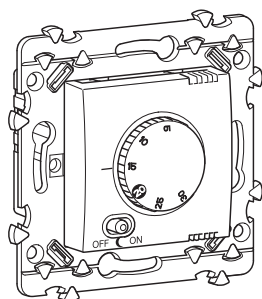
Electronic room thermostat

Notice d'instructions

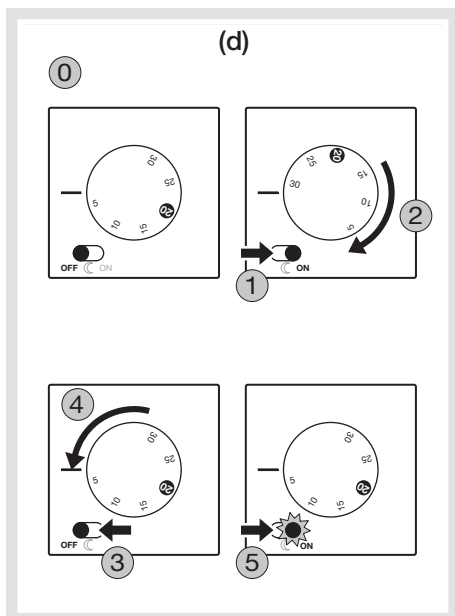
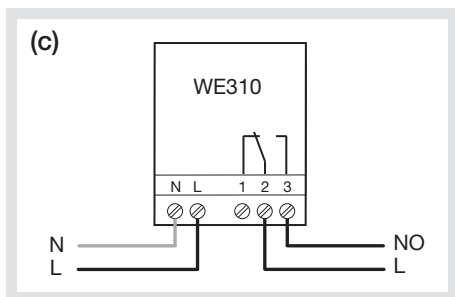
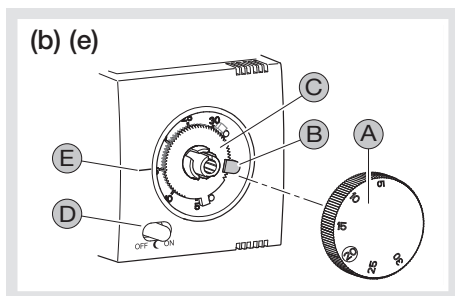
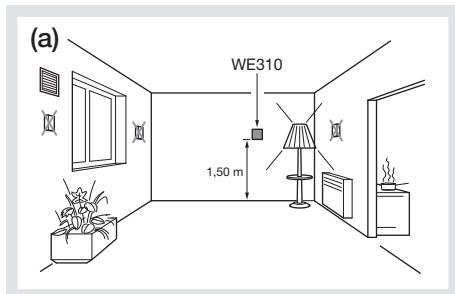
User instructions

(FR)
(GB)
(NL)

6W 5305.b



WE310
essensya



Installation (a)

Le thermostat d'ambiance doit être installé à environ 1,5 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri du rayonnement solaire direct et de toute perturbation thermique telle que lampe d'éclairage, téléviseur, tuyau de chauffage, courant d'air (voir schéma d'installation "a").

Installation (a)

It has to be installed ideally at about 1,5 m from the floor, on an inside wall, sheltered from direct sun radiation and from all thermal disturbance, such as lighting lamp, television, heating pipe, draught (see installation layout "a").

Description (b)

- (A) Bouton de réglage de température
- (B) Ergot de limitation d'échelle
- (C) Disque (bleu et rouge)
- (D) Commutateur OFF/ON (réduit)/ON
- (E) Pointeur de température

Description (b)

- (A) Temperature adjustment button
 - (B) Scale limitation lug
 - (C) Wheel (blue and red)
 - (D) Change-over switch OFF/ON (reduced)/ON
 - (E) Temperature pointer
- The switch lights up when the heating/air conditioning system is in operation.

Le commutateur devient lumineux lorsque le chauffage/la climatisation est en fonction.

Electrical connection (c)

Connect heating or air-conditioning system between terminals 2 & 3 "NO". The control logic is automatically reversed in air-conditioning mode!

Raccordement électrique (c)

Connecter le chauffage ou la climatisation entre les bornes 2 & 3 "NO". La logique de commande est automatiquement inversée en mode climatisation!

Modification du mode de fonctionnement, climatisation ou chauffage (d)

Le thermostat est livré en mode "chauffage". Pour passer en mode "climatisation" suivre la séquence décrite en (d):

Changing operation mode, air-conditioning or heating (d)

The product is delivered with thermostat set to "heating" mode. Follow instructions below to switch to "air-conditioning" mode (d):

- ① Pour débuter, placer le commutateur sur OFF et la température en "butée minimale".
- ① Placer le commutateur sur ON.
- ② Régler la température en "butée maximale".
- ③ Placer le commutateur sur OFF.
- ④ Régler la température en "butée minimale".
- ⑤ Placer le commutateur sur ON.

- ① For starting, switch OFF and set the temperature to "minimum stop"
- ① Switch ON.
- ② Set the temperature to "maximum stop".
- ③ Switch OFF.
- ④ Set the temperature to "minimum stop".
- ⑤ Switch ON.

A la fin de la séquence, le commutateur clignote 3 fois pour signaler le changement de mode. Si plus de 15 secondes s'écoulent entre les différentes étapes il faut recommencer la séquence à l'étape ①.

At the end of the sequence, the switch blinks 3 times to signal the change of mode. If the time between the various steps exceeds 15 sec, the sequence shall be run again starting from ① step.

Vérification du mode de fonctionnement

Checking the operation mode

Mode chauffage: si température ambiante inférieure à température de consigne alors le voyant du commutateur est allumé (inversement en mode climatisation).

Heating mode: if the room temperature is below the temperature set, the switch indicator shall be on (and conversely in air-conditioning mode).

Limitation de la plage de température (e)

Limitation of the temperature range (e)

La plage de température peut être réduite de la façon suivante:

The temperature range can be reduced as follows:

- 1- Enlever le bouton de réglage de température (A)
- 2- Soulever l'ergot de limitation (B).
- 3- Ajuster le disque rouge (C) afin de définir la température maximale désirée.
- 4- Ajuster le disque bleu (C) afin de définir la température minimale désirée.
- 5- Replacer l'ergot (B).
- 6- Replacer le bouton (A).

- 1- Remove the temperature adjustment button (A)
- 2- Lift the limitation lug (B).
- 3- Adjust the red wheel (C) to define the maximum desired temperature
- 4- Adjust the blue wheel (C) to define the minimum desired temperature
- 5- Put back the lug (B).
- 6- Put back the button (A).

Caractéristiques techniques

Electrical data

- Tension d'alimentation: 230 V, 50 Hz
- Plage de réglage: +5 °C à +30 °C
- Température d'utilisation: 0 °C à 50 °C
- Température de stockage: -20 °C à +60 °C
- Relais de sortie 8 A cos φ = 1
- Précision de température ±0,5 °C
- Classe II
- Indice de protection: IP 21
- Capacité de raccordement: 1 x 2,5 mm²
- Mode de fonctionnement mémorisé indéfiniment
- C : Réduit = -3 °C chauffage / +3 °C climatisation

- Supply voltage: 230 V, 50 Hz
- Adjustment range: +5 °C up to +30 °C
- Operating temperature: 0 °C up to 50 °C
- Storage temperature: -20 °C up to +60 °C
- Output relay 8 A cos φ = 1
- Temperature accuracy ±0,5 °C
- Class II
- Degree of protection: IP 21
- Connection capacity: 1 x 2,5 mm²
- The operating mode is stored indefinitely
- C : Reduced = -3 °C heating / +3 °C air-conditioning

Recommandations

Recommendations

Appareil à installer uniquement par un professionnel habilité. N'utiliser que les pièces d'origine. Ne pas utiliser le produit sans les protections externes.

This device shall be installed solely by a professional installer. Use only genuine parts. Never use the product with external protection devices removed.

Elektronische kamerthermostaat

Gebruiksaanwijzing

Installatie (a)

De thermostaat kan het best op ongeveer 1,5 m van de vloer in een binnenmuur worden aangebracht, buiten bereik van direct zonlicht of andere thermische invloeden zoals lampen, een televisietoestel, verwarmingspijpen en tocht (zie installatieschema "a").

Beschrijving (b)

- Ⓐ Temperatuurregelknop
- Ⓑ Begrenzing van het instelbereik (van de thermostaatsokkel te scheiden)
- Ⓒ Schijf (blauw en rood)
- Ⓓ Schakelaar OFF/Ⓒ (verminderd)/ON
- Ⓔ Instelstreep

Wanneer de verwarming of de klimaatbeheersing werkt is de schakelaar verlicht.

Elektrische aansluiting (c)

Sluit de verwarming of de airconditioning aan tussen de poolklemmen 2 & 3 "NO". De bedieningslogica wordt in airconditioningmodus automatisch omgezet!

Wijziging van de werkingswijze, airconditioning of verwarming (d)

De thermostaat wordt in "verwarming" modus geleverd. Om over te gaan in "airconditioning" modus, volgt u de in (d) beschreven handelingenreeks:

- ① Om te beginnen zet u de schakelaar op OFF de temperatuur op "minimale aanslag".
 - ② Zet de schakelaar op ON.
 - ③ Stel de temperatuur in op "maximale aanslag".
 - ④ Zet de schakelaar op OFF.
 - ⑤ Stel de temperatuur in op "minimale aanslag".
 - ⑥ Zet de schakelaar op ON.
- Aan het einde van de reeks knippert de schakelaar 3 keer om de moduswijziging te signaleren. Wanneer de tijd tussen de verschillende stappen meer dan 15 seconden duurt, moet u de reeks opnieuw beginnen bij stap ①.

Controle van de werkingswijze

Verwarmingmodus: als de kamertemperatuur lager is dan de consignetemperatuur, is de led van de schakelaar aan (in airconditioningmodus is dit omgekeerd).

Begrenzing van het instelbereik (e)

Het temperatuurbereik kan als volgt worden ingesteld:

1. Temperatuurregelknop Ⓐ verwijderen
2. Stift Ⓑ uittrekken.
3. Gewenste maximum temperatuur met de rode schijf Ⓒ instellen.
4. Gewenste minimum temperatuur met de blauwe schijf Ⓒ instellen.
5. Stift Ⓑ weer aanbrengen.
6. Knop Ⓐ terugplaatsen.

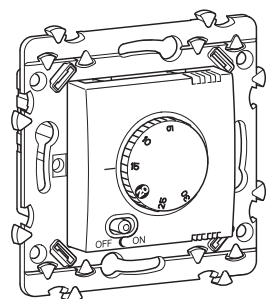
Technische gegevens

- Voedingsspanning: 230 V, 50 Hz
- Instelbereik: +5 °C tot +30 °C
- Gebruikstemperatuur: 0 °C tot +50 °C
- Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C
- Schakelstroom 8 A cos φ = 1
- Schakeltolerantie ±0,5 °C
- Veiligheidsklasse II
- Veiligheidsnorm: IP21
- Aansluitcapaciteit: 1 x 2,5 mm²
- Werkingswijze onbeperkt gememoriseerd
- Ⓒ : Verminderd = -3 °C verwarming / +3 °C airconditioning.

Aanbevelingen

Het apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd door bevoegd personeel. Gebruik alleen oorspronkelijke onderdelen. Gebruik het product niet zonder de uitwendige beschermingen.

6W 5305.b



WE310 essensya

